

© 2021 г. Б.Н. Флоря

ВТОРОЙ ЛИТОВСКИЙ СТАТУТ О МЕЖКОНФЕССИОНАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ В ВЕЛИКОМ КНЯЖЕСТВЕ ЛИТОВСКОМ

Florya B. N. (Moscow). The Second Statute of Lithuania about the inter-confessional relations in the Grand Duchy of Lithuania

В статье показано, как при составлении свода законов в 60-х годах XVI в. его составители реагировали на ситуацию, сложившуюся в Великом княжестве Литовском в связи с распространением в этом государстве разных течений протестантизма.

The article shows how the legislative drafters responded to the situation in the Grand Duchy of Lithuania in the 1560s when various trends of Protestantism spread out.

Ключевые слова: литовские статуты, Великое княжество Литовское, православие, Реформация.

Keywords: Statutes of Lithuania, Grand Duchy of Lithuania, Orthodoxy, Reformation

© 2021 г. К.С. Коноплянко

ГЕНЕЗИС АНАБАПТИЗМА В КОРОЛЕВСТВЕ ПОЛЬСКОМ И ВЕЛИКОМ КНЯЖЕСТВЕ ЛИТОВСКОМ В 1550–1560 ГОДАХ

Konoplyanko K. S. (Moscow). The genesis of anabaptism in the Kingdom of Poland and in the Grand Duchy of Lithuania in 1550–1560

Статья посвящена проблеме рецепции анабаптистской доктрины польскими и литовскими антиринитариями во второй половине 1560-х годов. Раскрывается последовательная и религиозно детерминированная связь между отрицанием детского крещения и пацифистской социально-этической концепцией в вероучении моравских анабаптистов (гуттеритов). Данное вероучение появилось в Великом княжестве Литовском, а затем и в Королевстве Польском благодаря Петру из Гонендза и было воспринято в ранних сочинениях польско-литовских антиринитариев. Принятие основных принципов анабаптизма столкнулось с неоднозначной реакцией синодов: большинство участников считало обоснованным отказ от детского крещения, но не готово было принять социально-этическую концепцию анабаптизма.

The article reveals the issue of reception of the Anabaptist doctrine by Polish and Lithuanian antitrinitarians in the second half of the 1560s. The author analyses consistent and religiously substantiated relations between the Anabaptists' denial of infant baptism and social-ethic

concept of non-resistance in the belief of Moravian Anabaptists (Hutterites). This belief was introduced to the Grand Duchy of Lithuania and the Kingdom of Poland by Piotr z Goniądza, and it was perceived in some early works of Polish and Lithuanian Antitrinitarians. However, synods showed ambiguous reaction to Anabaptism: the majority accepted the Baptist doctrine, but they were not ready to meet its social-ethics demands.

Ключевые слова: радикальная реформация, анабаптизм, антитринитарианство, гуттериты, изоляция, общность имущества.

Keywords: Radical Reformation, Anabaptism, Antitrinitarians, Hutterites, isolation, community of goods.

© 2021 г. И.Б. Бабулин

СОСТАВ И ЧИСЛЕННОСТЬ РУССКОГО ВОЙСКА В ЧУДНОВСКОМ ПОХОДЕ 1660 ГОДА

Babulin I. B. (Moscow). The composition and size of the Russian army in the Chudnovsky campaign of 1660

В статье исследуется проблема состава и численности русской армии под началом воеводы В.Б. Шереметева, принявшей участие в Чудновской кампании 1660 г. в ходе русско-польской войны 1654–1667 гг. Поражение Шереметева в боях под Чудновым фактически привело к разделу Украины по Днепру между Россией и Речью Посполитой.

The article examines the question of the composition and size of the Russian army under the command of the governor Vasily B. Sheremetev who took part in the Chudnovsky campaign of 1660 during the Russian-Polish war of 1654–1667. Sheremetev's defeat in the battles near Chudnov led to the division of Ukraine along the Dnieper between Russia and the Polish-Lithuanian Commonwealth.

Ключевые слова: русско-польская война 1654–1667 гг., Чуднов, русская армия, состав и численность.

Keywords: Russian-Polish war of 1654–1667, Chudnov, Russian army, its composition and size.

© 2020 К. Косьчельняк

ПОПЫТКА ВЗЯТИЯ ПОЗНАНИ САКСОНСКО-РОССИЙСКО-ПОЛЬСКИМИ ВОЙСКАМИ ПОД КОМАНДОВАНИЕМ ИОАННА РЕЙНГОЛЬДА ПАТКУЛЯ В 1704 ГОДУ

Kościełniak K. (Poznań). The attempt to capture Poznan in 1704 made by the Saxon-Russian-Polish troops of Johann Rheingold Patkul

В ходе Северной войны 1700–1721 гг. Познань, имевшая слабые укрепления и неготовая к обороне, была захвачена шведами в 1703 г. Попытки саксонских войск с ходу отбить

город не увенчались успехом, и польским королем Августом II было принято решение направить к Познани саксонско-российско-польский корпус под командованием Паткуля. Ее месячная осада закончилась поражением. Среди причин неудачи можно выделить не достаточную компетентность Паткуля как военачальника, отсутствие боевого опыта у большинства из принимавших участие в осаде солдат и офицеров, но главное – промедление с решающим штурмом. Имея превосходство в людях, мощную артиллерию, сделав три пролома в крепостной стене, командующий так и не отдал приказа о решающей атаке, а получив известия о приближении к городу войск шведского короля Карла XII и приказ Августа II об отступлении, немедленно отошел. Неудачная осада Познани является ярким примером одного из тех стратегических просчетов польско-саксонского командования в борьбе с войсками Карла XII, которые обусловили господство шведов в Великой Польше и во всей Речи Посполитой до Полтавской победы 1709 г.

There were cases in the world military history when hesitation of the commander led to the defeat of the army. The siege of Poznan by Johann Rheingold Patkul in 1704 is an excellent example here. Patkul had all the resources and opportunities to capture the city, yet he failed due to a range of possible factors, including incompetence, impudence of the commander and the lack of military experience of most of the soldiers who besieged Poznan. It is an indisputable fact that Patkul did not have enough courage to launch the assault, even though he had more people and better artillery than the enemy and he had already made three breaks in the wall. Everything was ready for a successful attack, people were eager to fight, thus, one decision, one order would have been enough to make August II the ruler of Poznan. Still, it did not happen and the text below shows how the events unfolded during the siege.

Ключевые слова: Познань, осада Познани 1704 г., Северная война, Иоанн Рейнгольд Паткуль.

Keywords: Poznan, siege of Poznań in 1704, Northern War, Johann Reinhold Patkul.

© 2021 г. К.А. Кочегаров

ПОЛЬНЫЙ ГЕТМАН ЛИТОВСКИЙ ГРИГОРИЙ ОГИНСКИЙ И ЦАРЬ ПЕТР I В КОНЦЕ 1708 – ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ 1709 ГОДОВ

Kochegarov K.A. (Moscow). The Field Hetman of the Grand Duchy of Lithuania Hrehory Ogiński and tsar Peter I in the late 1708 – first part of 1709

Статья посвящена связям между одним из лидеров так называемых литовских республиканцев – польного литовского гетмана Григория Огинского и царского правительства в один из самых сложных для России периодов Северной войны (от начала похода Карла XII на восток до кануна Полтавской битвы). Военно-политическая активность Г. Огинского и его постоянные контакты с русской стороной стали теми факторами, которые, с одной стороны, воспрепятствовали проникновению на Волынь и Правобережную Украину отрядов шведского союзника Станислава Лещинского, с другой – обеспечили более тесное взаимодействие с Россией коронных войск Сандомирской конфедерации под предводительством великого гетмана А. Сенявского.

The article analyses the relationships between one of the leaders of the so-called Lithuanian republicans, the Field Hetman of the Grand Duchy of Lithuania Hrehory Ogiński and the tsar's government in one of the roughest periods of the Great Northern War (from the beginning of the Charles XII's Eastern campaign to the eve of the battle of Poltava). Military and political activity of Ogiński and his regular contacts with the Russian side from the one hand prevented the invasion on the Right-Bank Ukraine and Volhynia of the troops of the Swedish ally, Stanisław Leszczyński, on the other hand – it inspired closer interaction between Russia and the Crown army of Sandomierz Confederation under the leadership of Crown Hetman Adam Sieniawski.

Ключевые слова: Г.А. Огинский, Петр I, литовские республиканцы, Россия, Речь Посполитая, русско-польские отношения.

Keywords: HrehoryOgiński, Peter I, Lithuanian republicans, Russia, Polish-Lithuanian Commonwealth, Russian-Polish relationships.

© 2021 г. В.В. Калугин

ЗАГАДКА ФРАНЦИСКА СКОРИНЫ И ИСТОЧНИК ОСТРОЖСКОЙ БИБЛИИ

Kalugin V. V. (Moscow). The mystery of Francis Skorina and the source of the Ostrog Bible

Виленский список 60–70-х годов XVI в. (из Библиотеки Академии наук Литвы) содержит новую редакцию древнеболгарского перевода Толковых Пророчеств. Он явился одним из источников Острожской Библии 1580–1581 гг. Их обратная связь текстологически невозможна. Виленская рукопись проливает новый свет на острожскую «книжную справу» и малоизученный подготовительный этап работы над Библией 1580–1581 гг., когда до получения Геннадиевской Библии из Москвы редактирование старых переводов велось по пражским изданиям Скорины и, очевидно, по подготовленным им, но неопубликованным другим ветхозаветным книгам. Языковые установки редактора отличались от взглядов Скорины. Он критически подошел к труду своего предшественника и часто отдавал предпочтение не скорининской редакции с ее упрощенным языком, а старому переводу и стандартной церковнославянской грамматике.

The Vilnius copy of the catena text of the Prophets, of the 1560–70s, from the Library of the Lithuanian Academy of Sciences, contains a revision of the Old Bulgarian translation. It was one of the sources of the Ostrog Bible of 1580–1581. The reverse relation of these texts would have been impossible on text-critical grounds. The Vilnius manuscript casts a new light on the Liturgical Books Revision and the preparatory stage of the work on the Ostrog Bible, when, prior to receiving the Gennadian Bible from Moscow, old translations were revised according to Skorina's Prague editions of the Prophets and, apparently, other Old Testament books which Skorina had edited but not published. The language preferences of the reviser differed from the Skorina's views. He treated his predecessor's work critically and would often switch out

Skorina's simplified wording for the old translation and the standard Church Slavonic grammar.

Ключевые слова: Библия, Толковые Пророчества, Франциск Скорина, перевод, архетип, список, редакция, издание, чтение, глосса, цитата.

Keywords: The Bible, catenae on the Prophets, Francis Skorina, translation, archetype, manuscript copy, revision, edition, reading, gloss, quotation.

© 2021 г. М.А. Корзо

СЮЖЕТ *CONSOLATIO MORTIS* У СИМЕОНА ПОЛОЦКОГО: НЕСКОЛЬКО ШТРИХОВ К ИСТОЧНИКАМ ВДОХНОВЕНИЯ БОГОСЛОВА

*Korzo M. A. (Moscow). The topos of *consolatio mortis* in the writings of Symeon of Polotsk: some hallmarks of the sources for the inspiration of the theologian*

В статье анализируется один из сюжетов *consolation mortis* – горевание об умершем в том виде, как он получил развитие в сочинениях Симеона Полоцкого: в «Вертограде многоцветном» (стихотворение «Мертвых не плакаться») и в сборнике поучений «Обед душевный» (фрагмент слова на 23-е воскресенье после Пятидесятницы). Делается вывод о том, что текст иезуита Маттиаса Фабера (1586/87–1653), ставший источником для стихотворения (установлено Антони Хипписли), был также использован Симеоном Полоцким при составлении его проповеди. В основу сюжета о вреде избыточного горевания было положено двустишие английского доминиканца Роберта Холкота (ок. 1290–1349), которое с середины XIV в. использовалось в качестве популярного мнемотехнического стихотворения и в десяти пунктах излагало аргументы против плача по случаю смерти близкого человека.

The article is dealing with one of the topos of *consolatio mortis*– mourning for the dead as it was analysed in the writings of Symeon of Polotsk: «Vertograd mnogocvĕtnyj» (verse «Mertvych nie plakatsya») and sermon collection «Obed duševnyj» (a sermon fragment on the 23rd Sunday after Pentecost). It is concluded that the text of the Jesuit Matthias Faber (1586/87–1653), which became the source for the given verse (Antony Hippisley), was also used by Symeon in the compilation of his sermon. The plot of the dangers of excessive grief was based on the distich of the English Dominican Robert Holcot (ca. 1290–1349); from the middle of the fourteenth century, it was used as a popular mnemotechnical tool and presented in ten items arguing against crying on the dead.

Ключевые слова: Симеон Полоцкий, «Обед душевный», «Вертоград многоцветный», сюжет оплакивания умерших, мнемотехника, католическая литература.

Keywords: Symeon of Polotsk, «Vertograd mnogocvĕtnyj», «Obed duševnyj», mourning the dead, art of memory, Catholic literature.

© 2021 г. Л.Н. Виноградова

РУССКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОНОЛОГИЯ И ЕЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ. ЧАСТЬ 1. ДУХИ ПРИРОДНЫХ И ДОМАШНИХ ЛОКУСОВ. ПЕРСОНИФИКАЦИЯ СМЕРТИ И БОЛЕЗНЕЙ

Vinogradova L. N. (Moscow). Russian folk demonology and its regional features. Part I. The spirits of nature and house locuses. The personification of the death and the diseases

Статья представляет собой краткий вариант одного из разделов будущей коллективной монографии, посвященной сравнительному изучению низшей мифологии каждого из славянских народов. В настоящем разделе рассматриваются русские демонологические верования. Работа публикуется в двух частях: 1. «Духи природных и домашних локусов. Персонификация смерти и болезней»; и 2. «Поверья о черте. Демонологизация умерших. Люди со сверхъестественными способностями». В первой части рассматриваются поверья о духах природных локусов (леший, водяной, полевой дух, болотный дух, русалка и др.) и домашнего пространства (домовой, банник, овинник, хлевник, амбарник, ласка и др.), а также народные представления о смерти и некоторых болезнях. Вторая часть посвящена поверьям о черте, об умерших людях, возвращающихся с того света, и о живых людях, наделенных сверхъестественными способностями (ведьмы, колдуны). Задачей статьи является системное описание по унифицированной схеме всего круга наиболее известных в русской низшей мифологии демонологических образов и выявление их региональной специфики.

The article is a shorter version of a chapter from the future collective monograph that provides the comparative analysis of Slavic lower mythology. This chapter is focused on Russian demonological beliefs. There are two parts: 1. “The spirits of nature and house loci. The personification of the death and the disease”; 2. “Beliefs in devil. The demonologisation of the dead. People with supernatural power”. The first part gives an outlook of the spirits of nature loci (wood goblin, water spirit, mermaid, etc.) and house loci (Brownie, bannik, etc.). It also reveals the popular perception of the death and of some diseases. The second part addresses to the beliefs in devil, in the dead people who return from the land of the dead, or in the people with supernatural power (witches, warlocks). The article is aimed at giving a systematic description of the most popular Russian lower mythology characters and at revealing their regional features.

Ключевые слова: славянская мифология, русская народная демонология, персонажи нечистой силы, этнография, этнолингвистика.

Keywords: Slavic mythology, Russian folk demonology, exorcised characters, ethnography, ethnolinguistics.

© **Я.А. Лазарев, В.С. Ившин**

ИНТЕГРАЦИЯ МАЛОЙ РОССИИ И ЕЕ СТАТУС В ТРУДАХ Г.Ф. КАРПОВА (1839–1890)

Lazarev J. A. (Ekaterinburg), *Ivshin V. S.* (Ekaterinburg). The integration of “Little Russia” and its status in the works of G. F. Karpov (1839–1890)

В статье анализируется интерпретация процесса интеграции «Малой России» и ее статус в трудах Г.Ф. Карпова в контексте идейно-политических воззрений и дискуссий его эпохи. Авторы показывают актуальность историографического наследия историка.

The article analyses the interpretation of the process of integration of "Little Russia" and its status in the works of Gennady F. Karpov in the context of ideological and political views and discussions of his era. The authors show the relevance of historiographical heritage of the historian.

Ключевые слова: казачество, Г.Ф. Карпов, Н.И. Костомаров, Харьковский университет, украинский национальный нарратив, государственная школа.

Keywords: Cossacks, Gennady F. Karpov, Nikolai I. Kostomarov, Kharkov University, Ukrainian national narrative, state school.

© 2021 г. Ю.А. Ростовцева

СТРАННИЧЕСТВО ГЕРОЕВ КИЕВО-ПЕЧЕРСКОГО ПАТЕРИКА (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕЧАТНОЙ РЕДАКЦИИ 1661 ГОДА)

Rostovtseva J. A. (Moscow). The pilgrimage of heroes of the Kiev-Pechersk paterikon (based on textual edition from 1661)

Статья посвящена странническим мотивам в Киево-Печерском патерике редакции Иннокентия Гизеля (1661). Иллюстрируется, как от редакции к редакции передвижение насельников обители обрамлялось специальной риторикой, призванной показать иноческую добродетель странничества. Эксплицируются три типа странничества в составе памятника: странничество-паломничество, странничество-скитальчество и странничество с целью занятия уединенной молитвой. На текстологическом материале доказывается, что, описывая пространственные перемещения насельников Киево-печерского монастыря составитель имел своим источником «Слово о странничестве» преподобного Иоанна Лествичника.

The article discusses the journey motives in the Kiev-Pechersk paterikon edited by Innokenty Gizel (1661). The article illustrates how the movement of the monastery's inhabitants developed from one text revision to another text revision showing the monastic virtue of a spiritual journey. Three types of a spiritual journey are explicated: pilgrimage, wandering, and journey for the purpose of practicing solitary prayer. Based on textual material, it is proved that when describing the spatial movements of the inhabitants of the Kiev-Pechersk monastery, the compiler used the «Word about the spiritual journey» by Saint John Climacus as a source.

Ключевые слова: странничество, паломничество, скитальчество, Киево-печерский патерик, «Лествица» Иоанна Синайского.

Keywords: journey, pilgrimage, wandering, Kiev-Pechersk paterikon, «Ladder» by John of Sinai.